

Octopus



Brugsanvisning – Octopus - Rehabiliteringsselesystem



Brugsanvisning – Octopus - Positioneringssele

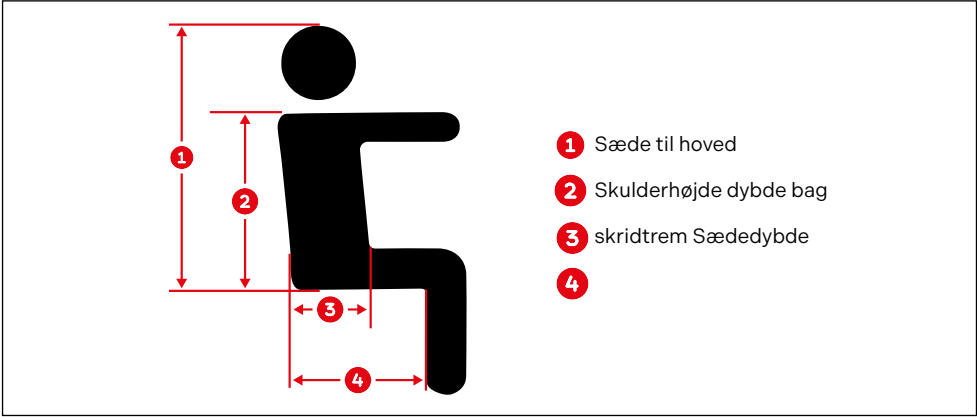




1



2



- 1 Sæde til hoved
- 2 Skulderhøjde dybde bag
- 3 skridtrem Sædedybde
- 4

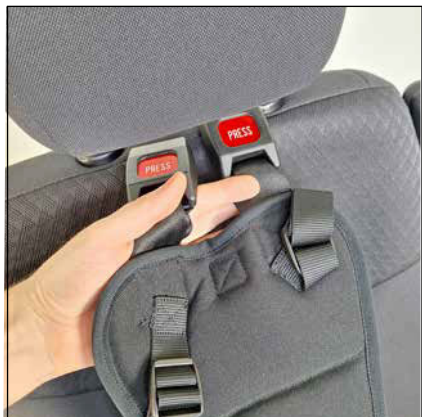
3



4



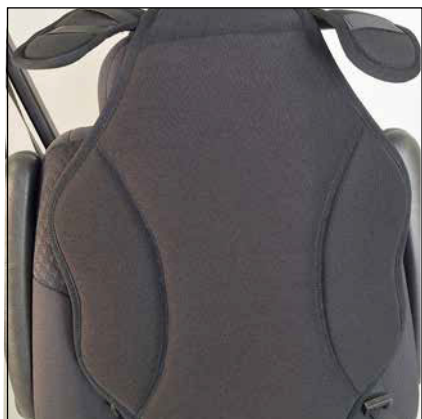
5



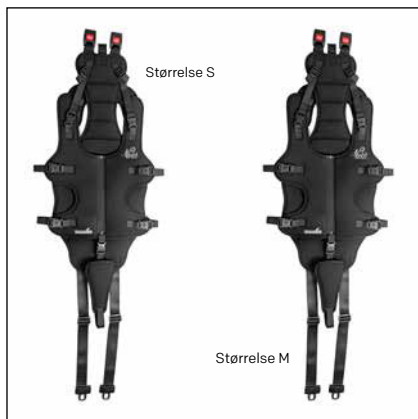
6



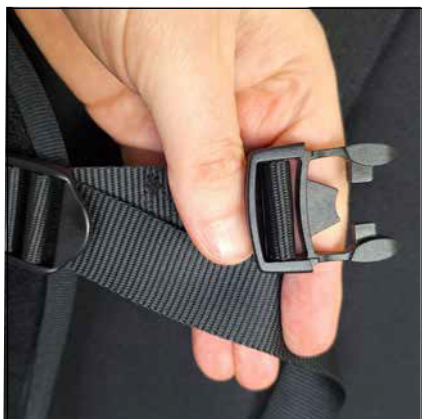
7



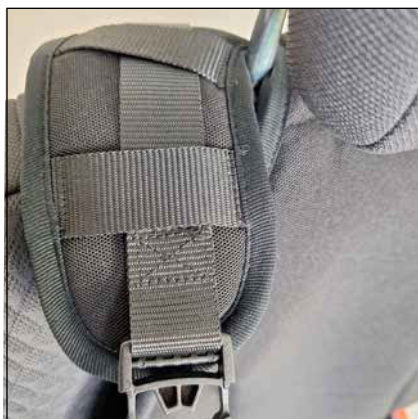
8



9



10



11



12



13



14



15



16

Kære kunde,

Du har valgt vores produkt, og vi vil gerne takke for den tillid, du har vist os. For at brugen af dit nye produkt bliver sikker, praktisk og komfortabel for både dig og brugeren, bedes du læse denne brugsanvisning først. Så kan du undgå skader og betjeningsfejl. Sørg venligst for, at denne brugsanvisning bliver opbevaret sammen med produktet og er tilgængelig for alle brugere.

Har du spørgsmål, er du velkommen til at kontakte din forhandler eller henvende dig direkte til os.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1
27432 Bremervörde
Telefon: +49 (0) 4761
8860
www.thomashilfen.de

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer. Det kan medføre afvigelser mellem dit produkt og fremstillinger i medier.

Indholdsfortegnelse

1. Illustrationer	2
2. Forord / Producent.....	6
3. Mærkninger / Modelidentifikation.....	6
4. Oplysninger	8
4.1 Generelle oplysninger	8
4.2 Sikkerhedsanvisninger	8
5. Formål og anvendelse	10
5.1 Korrekt brug / Anvendelsesområder	10
5.2 Indikation / patientmålgruppe, tiltænkte brugere.....	10
5.3 Anvendelsesrisici og kontraindikationer	10
6. Produktbeskrivelse	11
6.1 Leveringsomfang	11
6.2 Grundudstyr.....	11
6.3 Ibrugtagning	11
6.4 Brugeroplæring	13
7. Indstillingsmuligheder / funktioner.....	13
8. Tilbehør	14

9. Tekniske data.....	16
10. Materialeoplysninger.....	16
11. Rengøring, vedligeholdelse og reparation.....	16
12. EU-overensstemmelseserklæring.....	18
13. Garanti.....	18
14. Brugstid	19
15. Genanvendelse	19
16. Forhandler.....	19

3. Mærkning / modelidentifikation

Etiket	Betydning
	Stregkodeetiket (detalje) Placering på produktet (fig. 1) - Producent - Produktnavn - Produktgruppe - Varenummer (langt) - MD = medicinsk udstyr - Fremstillingsdato - Serienummer
	Tekstiletiket med stregkodeetiket Placering på produktet (fig. 1)

4. Bemærkninger

4.1 Generelle bemærkninger

- Læs brugsanvisningen grundigt, før produktet tages i brug første gang, eller få den læst højt, hvis du har læsevanskeligheder. Hvis brugsanvisningen mangler, kan den downloades på www.thomashilfen.de. Indholdet i den digitale brugsanvisning kan vises i forstørret format.
- Kontrollér emballagen for transportskader, og at produktet er i fejlfri stand.
- Ændringer på produktet er kun tilladt inden for de forudsete indstillingsmuligheder.
- Rengøring og daglig pleje kan udføres af pårørende og omsorgspersoner. Service og eftersyn udføres af faghandlen.
- Alle mærkninger skal blive siddende på produktet og må ikke manipuleres.

4.2 Sikkerhedsanvisninger

- Kontrollér mindst hver 3. måned, om produktets indstillinger stadig passer til brugerens aktuelle kropsmål. Få om nødvendigt en fagforhandler/ortopæditekniker til at tilpasse indstillingerne.
- Kontrollér jævnligt (ugentligt), at produktets indstillingsmuligheder fungerer korrekt.
- Overbelast ikke produktet, og overhold den maksimale brugervægt hhv. den maksimale belastning (se tekniske data).
- Efterlad aldrig brugeren alene med produktet uden opsyn.
- Produktet må kun anvendes af én bruger ad gangen. Der må ikke placeres andre personer i eller på produktet.
- Seletsystemet kan anvendes sammen med en sædeskål uden ryglæn. Sørg i den forbindelse for, at seletsystemet altid fastgøres til bilsædet. Læg derfor først sædeskålen på bilsædet, når seletsystemet er monteret!
- Alle brugere skal instrueres i produktets funktioner. Så kan brugeren i en nødsituation hurtigt frigøres fra produktet.
- Sørg for, at den medfølgende redningshammer med indbygget seleskærer er inden for rækkevidde af føreren og/eller ledsageren!
- Luk kun selelåse ved vestens spænder, hvis det er absolut nødvendigt.

- Sikr altid brugeren ALTID med køretøjets 3-punkts sikkerhedssele. Det anvendte selesystem er IKKE sikkerhedskritisk og bruges kun til positionering.
- Ved kraftig sol og varme kan produktets overflade blive meget varm. Der er derfor risiko for skader ved berøring. Brug først produktet igen, når det er kølet tilstrækkeligt af. Beskyt generelt produktet mod direkte sollys.
- Følg venligst de sikkerhedsstandarder, der gælder for dit køretøj, i køretøjets brugsanvisning for at sikre brugerens sikkerhed.
- Hvis der mod forventning opstår en alvorlig hændelse med produktet, bedes du straks anmelde dette til vores virksomhed og den relevante myndighed.

5. Formål

5.1 Korrekt anvendelse / anvendelsesområder

Reha-selesystemet Octopus er et medicinsk udstyr i klasse 1.

Det er udviklet til handicapvenlig transport og til at sikre, at brugeren sidder stabilt og sikkert. Brugeren fastspændes altid med køretøjets egen 3-punkts sikkerhedssele. Reha-selesystemets 7-punkts siddevest bruges til at positionere og støtte brugerens oprejste siddestilling.

Reha-selesystemet giver ekstra støtte til en sikker siddestilling. Under hensyntagen til de angivne vægtklasser kan det kombineres med en almindelig sædeforhøjer. Spænderne på selesystemet kan efter behov låses for at forhindre utilsigtet åbning.

Enhver anden eller yderligere anvendelse betragtes som ikke tilsigtet brug.

5.2 Indikation / patientmålgruppe, tiltænkte brugere

Reha-sele-systemet anvendes til børn, unge og voksne med lette strukturelle og/eller funktionelle begrænsninger eller fejlstillinger i hoved- og kropsstammeområdet. Det egner sig også til brugere med psykomotorisk uro og/eller sanseforstyrrelser. Det sikrer en stabil og fysiologisk korrekt positionering, når en almindelig sikkerhedssele ikke er tilstrækkelig til at opretholde en oprejt siddestilling i køretøjet.

5.3 Anvendelsesrisici og kontraindikationer

Ved korrekt anvendelse kan risici i forbindelse med brugen udelukkes. Der kendes ingen kontraindikationer.

6. Produktbeskrivelse

6.1 Leveringsomfang

Produktet leveres i grundudstyr delvist formonteret. Eventuelt medbestilt tilbehør følger med produktet og skal monteres efterfølgende. Der medfølger en brugsanvisning.

6.2 Grundudstyr

Basisryg; 7-punkts siddevest; føring af rem i skulderområdet; brystrem; skulderremme; bækkenremme; skridtrem; 3x nøgler til remspænder; redningshammer med remskærer; åndbar polstring

6.3 Ibrugtagning

- Fjern transportlås og emballage omhyggeligt.
- Sørg for, at emballagemateriale og små dele ikke kan komme i hænderne på børn, så risikoen for at sluge noget eller blive kvalt undgås.

Advarsel:

Tip: Kontrollér før montering i bilen, om du kan føre remmene ind mellem sædeflade og ryglæn. Det er en fordel, hvis ryglænet kan lægges ned.

Bemærk: Hvis bilsædet ikke har en åbning mellem ryglæn og sædehynde, skal du bruge tilbehøret „seleforlænger“, så produktet kan anvendes sikkert.

Tip: Kontrollér, om nakkestøtten kan højdejusteres eller fjernes. Tip: Find venligst følgende brugermål, før Octopus monteres:

- Armhulens højde, siddende (fig. 3)
- Bækkenets højde, siddende (fig. 3)
- Kropsomfang, bryst
- Kropsomfang, bækken

Med disse mål kan du forberede højden på bryst- og bækkenselerne samt vestens vidde, inden montering i bilen. Se afsnit 7.2 og 7.3.

6.3.1 Montering af rygpude

Placer rygpuden med bagsiden opad på autostolens sædeflade. (Fig. 4) Åbn spænderne med teksten "Press". Den nederste del af spændet føres bagud mellem ryglæn og sædeflade (Fig. 5). Det kan hjælpe at vippe bilens ryglæn en smule frem. Rygpudens nederste ende skal ligge i samme højde som dér, hvor stropperne er ført igennem. Hvis du ikke kan føre stropperne mellem ryglæn og sædeflade, se venligst afsnit 8.1.

6.3.1.2 Montering af rygpude, når nakkestøtten ikke kan højdejusteres.

Læg den øverste ende af rygpolstringen hen over nakkestøtten. (Fig. 8) - Før nu nakkepuden ind i en position, der passer til brugeren. Se afsnit 7.2 - Luk nu selelåsene bag bilens ryglæn. (Fig. 7) - For at brugeren sidder sikkert korrekt, er det vigtigt, at rygpolstringen er stramt spændt. Det gøres ved at stramme de to brede remme.

Den nederste ende af rygpolstringen skal være i samme højde som dér, hvor remmene er ført bagud. Sørg for, at bryst- og hofteselerne er monteret i den rette højde til brugeren. Se afsnit 7.2

Hvis ryggen ikke ligger stabilt mod nakkestøtten, eller der er risiko for, at ryggen glider af nakkestøtten, anbefaler vi at bruge den ekstra anti-skrid-pude, som fås som tilbehør. Den fastgøres på undersiden af rygpolstringen. Før plastspændet, som skridtremmen er fastgjort i, gennem elastikken, og fastgør pudens overside med velcro under ryggen. (Fig. 16)

6.3.5 Montering af siddevesten

Tip: Vælg en løs remindstilling ved den første tilpasning. Finjusteringen kan nemt foretages, når brugeren har sat sig i køretøjet.

Vestene og remføringerne (skulderområdet) i de forskellige størrelser er kompatible med densamme basisryg. (Fig. 9)

Monter først vestens bryst- og bækkenstropper i spænderne på rygpuden. (Fig. 10)

Sørg for, at stroplængden er tilpasset brugerens kropsomfang. Se afsnit 7.4. Monter derefter skulderstropperne.

Før først stropperne gennem stropperne på remføringen i skulderområdet. (Fig. 11) Før derefter stropperne gennem spændet på rygpuden (Fig. 12)

Fastgør nu siddevesten i de 6 dertil beregnede stropspænder.

6.3.6 Montering af skridtrem

Før også skridtremmen bagud mellem køretøjssædets ryglæn og sædeflade. På bagsiden trækkes skridtremmen gennem foldespændet, og remmen strammes til den nødvendige sædedybde. (Fig. 13)

6.4 Brugerinstruktion

Brugeren instrueres af autoriseret fagpersonale i brugen af dette hjælpemiddel med udgangspunkt i denne brugsanvisning.

Fagkonsulenten bør sammen med brugeren montere produktet i køretøjet og indstille det efter den aktuelle brugers mål.

Det skal sikres, at brugeren er instrueret i alle produktets funktioner samt i montering og afmontering i køretøjet.

7. Indstillingsmuligheder / funktioner

7.1 Positionering af brugeren

Åbn skridtremmen ved skridtremmens klikspænde. Frigør derefter kliklåsen fra gummisikringen. Åbn nu vestens lynlås. Åbn herefter de to klikspænder på skulderremmene. Fold begge vestens sidepuder ud til siden, så brugeren kan sætte sig på bilsædet. Før vestens to dele sammen foran brugeren under armene, og luk de to klikspænder på skulderremmene. Luk nu lynlåsen, fastgør gummisikringen på kliklåsen, og luk klikspændet på skridtremmen. Til sidst fastgøres brugeren med bilens trepunkts-sikkerhedssele.

Advarsel: For sikker og lovlig persontransport i bil skal der altid bruges bilens standard trepunkts-sikkerhedssele!

7.2 Indstilling af højden på bryst- og bækkenseler

På bagsiden af rygpuden kan højden på bryst- og bækkenselerne justeres.

Løsn velcrobåndet fra rygpuden, og tilpas placeringen af bryst- og bækkenselerne til brugeren.

Vær opmærksom på, om der er en forskydning mellem sædeflade og ryglæn. Denne forskydning skal tages med i beregningen, når højden på bryst- og bækkenselerne justeres.

Vesten bør slutte lige over brugerens lår, så bækkenselerne ligger i bækkenhøjde.

7.3 Tilpasning af nakkepuden til brugeren og dit køretøj

Nakkepuden forhindrer, at skulderstropperne ligger for tæt på brugerens hals.

Nakkepuden kan bruges i flere positioner. Det gør det muligt at tilpasse den optimalt både til brugeren og til det køretøj, der anvendes.

Vær opmærksom på de fire mulige positioner på bagsiden af rygpuden.

Før nakkepuden gennem rygpuden i en passende position, så de påsyede stropper vender opad. (Fig. 14)

7.4 Tilpasning af vesten til brugeren

Vesten kan tilpasses optimalt til den enkelte bruger ved at justere længden på skulder-, bryst- og bækkenstropperne.

For at opnå den bedste tilpasning måles brugerens bryst- og bækkenomkreds. Indstil derefter længden på bryst- og bækkenstropperne, inden brugeren sætter sig i Octopus.

Efterfølgende justeres skulderstropperne, når brugeren har sat sig i Octopus. Skulderstropperne kan forkortes ved forsigtigt at trække i stropens ende. For at forlænge skulderstropperne løftes spændet ved rygpuden let, og der trækkes lidt mere strop ind mod vesten.

8. Tilbehør

8.1 Seleforlænger

Seleforlængerens består af en rem til vandret fastgørelse af systemet (én spænde) samt en rem til at forlænge spænderne (to spænder).

De nederste spænder på basis-ryggen indstilles til maksimal længde og lægges på sædefladerne. De to spænder forbindes nu med den tilsvarende modpart på seleforlængerens. Derefter trækkes spænderne sammen med skridtremmen ind under hele autostolen og klikkes fast på bagsiden i spænderne på hoveddelen.

Nu placeres den lille rem (én spænde) foran basis-ryggen og skridtremmen. Remmen forbindes på bagsiden af autostolen. Til sidst spændes remmen så langt ned ad ryglænet som muligt.

8.2 Sædepude

Med sædepuden undgår du, at skridtremmen glider eller vrider sig, når du stiger ind og ud. Hvis skridtremmen vrides, kan remmens længde ændre sig, hvilket begrænser muligheden for at placere brugeren sikkert. Sædepuden sørger for, at skridtremmen føres stabilt, og at længden ikke ændres under ind- og udstigning.

Før skridtremmen gennem sædepolstrets betræk i forhold til den ønskede sædedybde (fig. 15), og før den derefter bagud mellem bilsædets ryglæn og sædeflade.

8.3 Inkontinensbetræk til sædepolster

Med inkontinensbetrækket kan sædepolstrets skumkerne beskyttes mod snavs og tilsmudsning. Åbn lynlåsen på sædepolstret, og tag skumkernen ud.

Åbn nu lynlåsen på inkontinensbetrækket, og træk det hen over skumkernen. Vær opmærksom på de forskellige konturer i skumkernens hjørner. Træk derefter sædepolstrets betræk over in-kontinensbetrækket med skumkernen indeni. Nu kan sædepolstret bruges som beskrevet under 8.2.

8.4 Ekstra rygpolster

Hvis I til daglig bruger forskellige køretøjer til transport, kan I gøre skiftet betydeligt nemmere med en ekstra rygpude.

I begge køretøjer forbliver rygpuden monteret. Til dette løsnes vestens stropper ved rygpuden og nakkepuden samt skridtremmen. Derefter monteres vesten og skridtremmen tilsvarende igen i det andet køretøj.

Tip: Med en ekstra nakkepude og en ekstra skridtrem bliver skiftet endnu lettere. I skal blot åbne de 7 låsbare spænder, og så kan I i det andet køretøj nemt klikke vesten fast på den monterede rygpude.

8.5 Anti-skrid-pad

Anti-skrid-padden monteres mellem Octopus-ryggen og nakkestøtten, som beskrevet i kapitel 6.3.1.2. Den øger friktionsmodstanden mellem Octopus og køretøjets sæde ved glatte overflader og/ eller ved meget aktive brugere. Dermed minimeres risikoen for, at det glider.

9. Tekniske data

Octopus	Str. S	Str. M
Polstring 7-punkts siddevest (B x H)	33 x 41 cm	42 x 42 cm
Polstring basisryg (B x H)	37 x 82 cm	37 x 82 cm
Brugerens højde	130 - 160 cm	150 - 190 cm
Brugervægt	30 - 50 kg	50 - 80 kg

10. Materialeoplysninger

Yderstof = 100% PES, fyldmateriale = 100% PU

11. Rengøring, vedligeholdelse og reparation

Rengøring, plejeanvisninger og desinfektion i hverdagen

Polstring

Polstringen kan rengøres med en svamp og varmt vand. Tør derefter af med et håndklæde.

Bemærk også følgende plejeanvisninger.



Brug ikke vaskemaskine! Det kan beskadige både produktet og vaskemaskinen.

Vi gør opmærksom på, at selv materialer af høj kvalitet kan falme ved vedvarende, kraftigt solpåvirkning eller ved hyppig vask.

Plastdele

Produktets plastdele kan rengøres og desinficeres med almindelige sæber (neutral sæbe).

Metaldele

Produktets metaldele kan rengøres og desinficeres med almindelige sæber (neutral sæbe).

Desinfektion

Rengør polstring, plastdele og metaldele før desinfektion.

Tør alle produktets plast- og metaldele af med desinfektionsmiddel, så overfladerne er let fugtige. Der må kun anvendes midler på vandbasis. Ved desinfektion skal brugsanvisningen fra den pågældende producent følges. Polstringen skal rengøres før hver genanvendelse. Brug egnede vaskemidler i henhold til VAH's anvisninger (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.).

Vedligeholdelse og inspektion udført af faghandel

Forberedelse

Der skal følge en brugsanvisning med produktet. Hvis den mangler, skal den rekvireres hos producenten. Sæt dig ind i produktets funktioner. Hvis du ikke kender produktet, skal brugsanvisningen læses før montering. Rengør produktet inden kontrollen påbegyndes. Følg plejeanvisningerne og de produktspecifikke kontrol-anvisninger i brugsanvisningen. Har du yderligere spørgsmål, kontakt din instruerede fagkonsulent eller Thomashilfen direkte.

Service og reparationer på produktet må kun udføres af fagpersonale.

Brugeren af dette produkt skal sikre, at de foreskrevne inspektioner/vedligeholdelser udføres regelmæssigt og rettidigt. Hvis der konstateres en skade, skal brugeren aktivt give besked og få skaden udbedret straks af fag- personale.

Vedligeholdelsesplan – årlig inspektion

	Område	Funktion	Beskadigelse	Udskift
1	Justeringsmuligheder	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
2	Polstring	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
3	Remme	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
4	Plastdele	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
5	Metaldele	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
6	Redningshammer med seleskærer	👁 / 🔄	👁 / 🔄	
7	Mærkninger		👁 / 🔄	
udført af:			den:	
👁 = Inspektion 🔄 = Genbrug ✓ = Kontrol udført				

Reservedele

Ved reparationer må der udelukkende anvendes originale reservedele. En oversigt over reservedele findes online på www.thomashilfen.de. For at sikre de korrekte reservedele og i forbindelse med eventuelle tekniske tilbagekaldelser har vi altid brug for serienummer / UDI-PI samt den præcise UDI-DI.

Af- og påmontering af reservedele må som udgangspunkt kun udføres af faguddannet personale! Ved eventuelle returforsendelser bedes produktet pakkes forsvarligt, så det er sikret til transport.

Opbevaring

Opbevar produktet et sikkert sted, når det ikke er i brug. Undgå at stille eller lægge tunge genstande på produktet under opbevaring. Beskyt produktet mod vejrpåvirkninger som regn, kraftig sol og frost. Hvis produktet er blevet vådt, tør metal- og plastdele af, og lad polstringen tørre, før produktet sættes til opbevaring.

Bortskaffelse

Hvis produktet ikke længere kan anvendes på grund af dets tilstand, eller hvis det har nået slutningen af sin levetid, kan det afleveres til genanvendelse hos den lokale affalds-/genbrugsordning. Vær opmærksom på de gældende lokale regler for genanvendelse og bortskaffelse.

12. EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed under eget ansvar, at dette produkt, eventuelle varianter og tilbehør er i overensstemmelse med de grundlæggende bestemmelser. En opdateret EU-overensstemmelseserklæring kan downloades på www.thomashilfen.de eller rekvireres direkte hos os.

13. Reklamationsret

Thomashilfen yder to års lovpligtig reklamationsret på dette produkt. Perioden regnes fra det tidspunkt, hvor varen overdrages. Reklamationsretten omfatter alle forhold, der forringer produktets funktion. Undtaget er skader, der skyldes forkert brug (f.eks. overbelastning) samt naturligt slid.

14. Brugstid

Produktet har en brugstid på op til 6 år ved korrekt og regelmæssig vedligeholdelse i henhold til producentens anvisninger. Produktet kan anvendes ud over denne periode, hvis det er i sikker og teknisk fejlfri stand. Den teoretiske brugstid er ikke en garanteret brugstid. Den afhænger af brugens omfang og skal altid vurderes konkret af faghandlen. Brugstiden ophører før den angivne periode, hvis brugeren har nået den maksimale kropsvægt eller den maksimale kropshøjde for sikker anvendelse af produktet.

Brugstiden omfatter ikke sliddele som polstring, betræk osv. Levetid
Produktet har en levetid på 8 år eller 2 genanvendelser (3 brugere), hvis forudsætningerne for brugstiden er opfyldt. Levetiden består af brugstiden samt opbevaringstider mellem genanvendelser.

15. Genanvendelse

Produktet er egnet til genanvendelse. Inden det videregives til den næste bruger, skal produktet altid rengøres grundigt og desinficeres. Produktets tilstand skal kontrolleres af uddannet fagpersonale for slid og skader. Eventuelle mangler skal udbedres for at sikre, at produktet fortsat kan anvendes sikkert. En brugsanvisning er en del af produktet og skal videregives til den nye bruger.

Kære kunde,

Du har valgt vores produkt, og vi vil gerne takke dig for den tillid, du har vist os. For at sikre, at håndteringen af dit nye produkt er sikker, praktisk og bekvem for dig og brugeren, bedes du først læse denne brugsanvisning. Det hjælper dig med at undgå skader og betjeningsfejl. Sørg for, at denne brugsanvisning følger produktet og er tilgængelig for alle brugere.

Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte din forhandler eller kontakte os direkte.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG

Walkmühlenstraße 1
27432 Bremervörde / Tyskland
Telefon: +49 (0) 4761
8860
www.thomashilfen.de

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer. Det kan medføre afvigelser mellem dit produkt og den fremstilling, der vises i medierne.

Indholdsfortegnelse

1. Illustrationer.....	2
2. Forord / producent	20
3. Mærkning/modelidentifikation.....	21
4. Bemærkninger	22
4.1. Generelle oplysninger	22
4.2. Sikkerhedsanvisninger	22
5. Tilsigtet anvendelse	24
5.1. Tilsigtet brug / anvendelsesområder	24
5.2. Indikation / patientmålgruppe, tiltænkte brugere	24
5.3. Anvendelsesrisici og kontraindikationer	24
6. Produktbeskrivelse	24
6.1. Leveringsomfang.....	24
6.2 Grundudstyr.....	25
6.3 Ibrugtagning.....	25
6.4 Brugeroplæring.....	27
7. Indstillingsmuligheder, funktioner	27
8. Tilbehør.....	28

9. Tekniske data..... 29

10. Materialespecifikationer..... 29

11. Rengøring, vedligeholdelse og reparation 29

12. EU-overensstemmelseserklæring 31

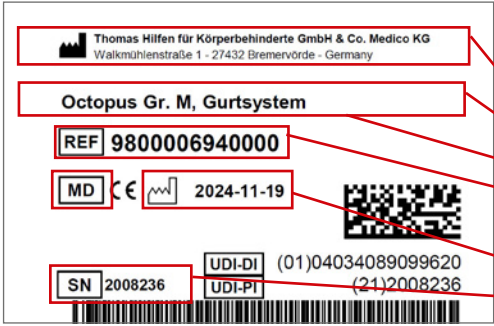
13. Garanti 31

14. Levetid..... 31

15. Genbrug 31

16. Distributør 32

3. Mærkning / modelidentifikation

Mærkat	Betydning
	Stregkodemærkat (detalje) Placering på produktet (fig. 1) - Producent - Produktnavn - Produktgruppe - Varenummer kort / langt - MD = Medicinsk udstyr - Fremstillingsdato - Serienummer
	Tekstiletiket med strejkodeetiket Placering på produktet (fig. 1)

4. Bemærkninger

4.1 Generelle oplysninger

- Læs brugsanvisningen grundigt, før enheden tages i brug første gang – eller få den læst op, hvis du har svært ved at læse den. Mangler brugsanvisningen, kan den downloades fra www.thomashilfen.de. Indholdet i den digitale brugsanvisning kan forstørres.
- Kontrollér emballagen for transportskader, og at produktet er i fejlfri stand.
- Ændringer på produktet er kun tilladt inden for de tilsigtede indstillingsmuligheder.
- Rengøring og daglig pleje kan udføres af pårørende og omsorgspersoner. Vedligeholdelse og eftersyn udføres af specialforhandlere.
- Al mærkning skal blive siddende på produktet og må ikke fjernes eller ændres.

4.2 Sikkerhedsanvisninger

- Kontrollér mindst hver 3. måned, om produktets indstillinger stadig passer til brugerens aktuelle kropsmål. Få om nødvendigt indstillingerne tilpasset hos en fagforhandler/ortopædtekniker.
- Kontrollér jævnligt (ugentligt), at indstillingsmulighederne på produktet fungerer som de skal.
- Undgå at overbelaste produktet, og overhold den maksimale brugervægt eller den maksimale belastning. (se tekniske data).
- Efterlad aldrig brugeren uden opsyn med produktet.
- Produktet må kun bruges af én bruger ad gangen; der må ikke placeres andre personer i eller på produktet.
- Selektssystemet kan anvendes sammen med en sædeskål uden ryglæn. Sørg for, at selektssystemet altid er fastgjort til bilsædet, så sædeskålen må først placeres på bilsædet, når selektssystemet er monteret!
- Alle brugere skal instrueres i produktets funktioner. Det sikrer, at brugeren hurtigt kan frigøres fra produktet i en nødsituation.

- Sørg for, at den medfølgende redningshammer med indbygget selekniv er inden for rækkevidde af føreren og/eller ledsageren!
- Spænd kun selelåse i vestens spænder, hvis det er strengt nødvendigt.
- Fastspænd ALTID brugeren med bilens 3-punkts sikkerhedssele. Det anvendte selesystem er IKKE sikkerhedsrelevant og bruges kun til positionering.
- Kraftigt sollys og varme kan give produktet meget høje overfladetemperaturer. Der er derfor risiko for skader ved berøring. Brug ikke produktet igen, før det er kølet tilstrækkeligt ned. Beskyt generelt produktet mod direkte sollys.
- Overhold de sikkerhedsstandarder, der gælder for dit køretøj, som angivet i køretøjets brugervejledning, for at sikre brugerens sikkerhed.
- Hvis der mod forventning opstår en alvorlig hændelse med produktet, bedes du straks indberette det til vores virksomhed og den ansvarlige myndighed.

Tilsigtet formål

5.1 Tilsigtet anvendelse / anvendelsesområder

Octopus-rehabiliteringssesystemet er et medicinsk udstyr i klasse 1.

Det er udviklet til transport af personer med funktionsnedsættelse og til at sikre, at brugeren sidder stabilt og trygt. Brugeren fastspændes altid med køretøjets egen 3-punkts sikkerhedssele. Rehabiliteringssesystemets 7-punkts sædevest bruges til at placere og støtte brugeren i en oprejt siddestilling.

Rehab-positioneringsselen giver ekstra støtte, så man kan sidde sikkert. Den kan kombineres med en almindelig selepude fra markedet under hensyntagen til de angivne vægtklasser. Spænderne i sesystemet kan efter behov låses for at forhindre utilsigtet åbning.

Enhver anden eller yderligere anvendelse betragtes som ikke-tilsigtet brug.

Rehab-positioneringsselen giver ekstra støtte, så passagererne kan sidde sikkert. Låsene på positioneringsselen kan om ønsket låses for at forhindre uønsket åbning.

Enhver anvendelse ud over dette er ikke i overensstemmelse med den tilsigtede brug.

5.2 Indikation / patientmålgruppe, tilsigtede brugere

Rehab-positioneringsselen anvendes til børn, unge og voksne med lette strukturelle og/eller funktionelle begrænsninger eller uhensigtsmæssig kropsholdning i hoved- og kropsstammeområdet. Den er også velegnet til brugere med psykomotorisk uro og/eller sanseforstyrrelser. Den sikrer en stabil og fysiologisk korrekt positionering, når en almindelig sikkerhedssele ikke er tilstrækkelig til en oprejt siddestilling i køretøjet.

5.3 Anvendelsesrisici og kontraindikationer

Ved korrekt anvendelse kan risici i praksis udelukkes. Der er ingen kendte kontraindikationer.

6. Produktbeskrivelse

6.1 Leveringsomfang

Produktet leveres færdigmonteret i grundkonfigurationen. Eventuelt bestilt tilbehør medfølger og skal efterfølgende monteres. Brugsanvisning medfølger produktet.

6.2 Grundudstyr

Grundrygdel; 7-punkts sæde-/vestsele; remføring i skulderområdet; brystrem; skulderremme; hofteseler; skridtrem; 3x nøgler til selelåse; nødhammer med selekniv; åndbar polstring

6.3 Ibrugtagning

- Fjern transportlåse og emballage forsigtigt.
- Sørg for, at emballagemateriale og små dele ikke kommer i børns hænder, så risikoen for at sluge dem eller blive kvalt undgås.

Bemærk:

Tip: Før montering i bilen skal du kontrollere, om du kan føre selerne ind mellem sædet og bilens ryglæn. Det er en fordel, hvis ryglænet kan lægges ned.

Bemærk venligst: Hvis dit bilsæde ikke har en sprække mellem ryglæn og sæde, skal du bruge tilbehøret "seleforlænger" for at sikre, at produktet kan bruges sikkert.

Tip: Kontrollér, om nakkestøtten kan højdejusteres eller tages af.

Tip: Fastlæg venligst følgende brugermål, før du monterer Octopus:

- Armhulehøjde i siddende stilling (Fig. 3)
- Bækkenhøjde i siddende stilling (Fig. 3)
- Kropsomkreds, bryst
- Kropsomkreds, bækken

Disse mål kan bruges til på forhånd at indstille højden på bryst- og hoftebælterne samt bredden på vesten, inden den monteres i bilen. Se afsnit 7.2 og 7.3

6.3.1 Montering af ryglænsputen

Placer ryglænsputen på bilsædets sædeflade med bagsiden opad. (Fig. 4) Åbn spænderne mærket "Press". Den nederste del af spændet føres bagud mellem ryglænet og sædet (Fig. 5). Det kan være en hjælp at vippe bilens ryglæn en smule fremad.

Den nederste ende af ryglænsputen skal være i samme højde som bæltet.

Hvis du ikke kan føre bæltet ind mellem ryglæn og sæde, henvises der til afsnit 8.1.

6.3.1.2 Højden på køretøjets nakkestøtte kan justeres

Løft bilsædets nakkestøtte. Før derefter de to spænder med mærkningen "Press" bagud ind mellem ryglænet og nakkestøtten. (Fig. 6) Før nu nakkepuden ind i en position, der passer til brugeren. Se afsnit 7.2 - Luk nu bæltespænderne bag køretøjets ryglæn. (Fig. 7) - Det er vigtigt, at ryglænets polstring er spændt godt op, så brugeren sidder sikkert. Det gøres ved at stramme de to brede stropper. Den nederste del af rygpuden skal være i samme højde som selerne. Kontrollér, at bryst- og hofteselen sidder i korrekt højde til brugeren. Se afsnit 7.2 - Justér til sidst nakkestøttens højde tilbage, så den passer til brugeren.

Hvis ryggen ikke ligger stabilt mod nakkestøtten, eller der er risiko for, at ryggen glider af nakkestøtten, anbefaler vi at bruge den skridsikre måtte, som kan fås som tilbehør. Den fastgøres på undersiden af ryglænsputen. Før plastspændet, som skridtstroppen er fastgjort til, gennem elastikken, og sæt derefter den øverste del af måtten fast med velcro under ryggen. (Fig. 16)

6.3.5 Montering af sædevest

Tip: Vælg en bred bælteindstilling ved den første justering. Finjusteringen kan nemt foretages, når brugeren har sat sig i bilen.

Vestene og nakkens remføringer i de forskellige størrelser passer til den samme basisryg. (Fig. 9)

Fastgør først vestens bryst- og hoftestropper i spænderne på ryglænets polstring. (Fig. 10) Sørg for, at bælternes længde er tilpasset brugerens kropssomfang. Se afsnit 7.4.

Monter derefter skulderstropperne. Først føres bæltet gennem bæltestropperne på nakkens remføring. (Fig. 11) Derefter føres bæltet gennem spændet på ryglænets polstring (Fig. 12)

Fastgør nu sædevesten i de 6 medfølgende bæltespænder.

6.3.6 Montering af skridtremmen

Før skridtremmen bagud ind mellem ryglænet og sædet på bilsædet. Før derefter skridtremmen gennem foldespændet bagpå, og stram remmen, så sædedybden passer. (Fig. 13)

6.4 Brugeroplæring

Brugeren oplæres i at anvende hjælpemidlet af autoriseret fagpersonale med udgangspunkt i denne brugsanvisning.

Den faglige rådgiver bør montere produktet i køretøjet sammen med brugeren og tilpasse det til den aktuelle brugers mål.

Det skal sikres, at brugeren er oplært i alle produktets funktioner samt i, hvordan det monteres i og tages ud af køretøjet.

7. Indstillingsmuligheder, funktioner

7.1 Placering af brugeren

Åbn skridtremmen ved trykknappen. Frigør nu tryklåsen fra den gummibelagte sikkerhedslås. Åbn derefter vestens lynlås. Åbn herefter de to trykknapper på skulderstropperne. Fold begge sider af vesten ud til siden, så brugeren kan sætte sig på køretøjets sæde. Før vestens to dele sammen foran brugeren under armene, og luk de to trykknapper på skulderstropperne. Luk nu lynlåsen, fastgør den gummibelagte sikkerhedslås til trykknappen, og luk trykknappen på skridtremmen. Til sidst fastspændes brugeren med køretøjets trepunktssele.

7.2 Justering af bryst- og hofteselerne højde

Højden på bryst- og hoftestropperne kan justeres på bagsiden af rygpolstringen.

Løsn velcrostroppen fra ryglænets betræk, og tilpas placeringen af bryst- og hoftestropperne til brugeren.

Vær opmærksom på, om der er en forskydning mellem sæde og ryglæn. Denne forskydning skal indregnes, når højden på bryst- og hofteselerne justeres.

Vesten bør slutte lige over brugerens lår, så hofteselerne ligger ud for bækkenet.

7.3 Tilpasning af nakkepuden til brugeren og dit køretøj

Nakkepuden sørger for, at skulderstropperne ikke ligger for tæt på brugerens hals. Nakkepuden kan placeres på flere måder, så den kan tilpasses optimalt både til brugeren og det køretøj, der anvendes. Bemærk de fire mulige positioner på bagsiden af ryglæns-puden.

Før nakkepuden gennem ryglænets polstring i en passende position, så de påsyede selefastgørelser vender opad. (Fig. 14)

7.4 Tilpasning af vesten til brugeren

Længden på skulder-, bryst- og hoftestropperne gør det muligt at tilpasse vesten optimalt til den enkelte bruger.

Mål brugerens brystomkreds og bækkenomkreds for at opnå den bedste tilpasning. Justér derefter længden på bryst- og hoftestropperne, inden brugeren sætter sig i Octopus.

Herefter kan skulderstropperne justeres, når brugeren har sat sig i Octopus. Skulderstroppens længde kan forkortes ved at trække let i enden af stroppen. For at forlænge skulderstroppen løftes spændet på ryglænets polstring en smule, og der trækkes lidt mere sele mod vesten.

8. Tilbehør

8.1 Seleforlænger

Seleforlængerens består af en rem til vandret fastgørelse af systemet (ét spænde) samt en rem til at forlænge spænderne (to spænder). De nederste spænder på basisryggen indstilles til maksimal længde og lægges på sædet. De to spænder kobles nu sammen med de tilsvarende modstykker på seleforlængerens. Spænderne føres derefter ind under hele bilsædet sammen med skridtremmen og klikkes fast bagpå ved hoveddelens spænder. Placer nu den lille rem (ét spænde) foran basisryggen og skridtremmen. Remmen forbindes til bagsiden af bilsædet. Til sidst strammes remmen så langt nede på ryglænet som muligt.

8.2 Sædepude

Sædepuden forhindrer skridtstroppen i at glide og vride sig, når man sætter sig i og rejser sig fra sædet. Hvis skridtstroppen vrides, kan dens længde ændre sig, hvilket kan begrænse en sikker placering af brugeren. Skridtstroppen føres stabilt af sædepuden, og længden ændres ikke, når man sætter sig i og rejser sig fra sædet. Før skridtstroppen gennem betrækket på sædepuden i henhold til den ønskede sædedybde (fig. 15) og derefter bagud mellem ryglænet og sædefladen på bilsædet.

8.3 Inkontinensbetræk til sædepude

Inkontinensbetrækket kan bruges til at beskytte skumkernen i sædepuden mod tilsmudsning. Åbn lynlåsen på sædepuden, og tag skumkernen ud. Åbn nu lynlåsen på inkontinensbetrækket, og træk det hen over skumkernen. Vær opmærksom på de forskellige konturer i skumkernens hjørner. Træk derefter sædepudens betræk hen over inkontinensbetrækket med skumkernen indeni. Nu kan sædepuden anvendes som beskrevet i 8.2.

8.4 Ekstra ryglænsbetræk

Hvis du til daglig bruger forskellige køretøjer til transport, kan du gøre skiftet meget nemmere med et ekstra ryglænstræk. Ryglænstrækket kan blive siddende i begge køretøjer. Det gør du ved at løsne vestselerne på ryglænstrækket og nakkepuden samt skridtremmen. Herefter monteres vesten og skridtremmen igen i det andet køretøj.

Tip: Skiftet bliver endnu lettere med en ekstra nakkepude og en ekstra skridtrem. Du skal blot åbne de 7 låsbare spænder, og så kan du nemt klikke vesten fast på det monterede ryglænstræk i det andet køretøj.

8.5 Skridsikker måtte

Den skridsikre måtte monteres mellem Octopus-ryglænet og nakkestøtten som beskrevet i afsnit 6.3.1.2. Den øger friktionen mellem Octopus og bilsædet på glatte overflader og/eller hos meget aktive brugere. Det mindsker risikoen for, at systemet glider.

9. Tekniske data

Octopus positioneringssele	Octopus S	Octopus M
Sædevest, polstret, 7-punkts (b x h)	33 x 41 cm / 13 - 16.1"	42 x 42 cm / 16.5" x 16.5"
Grundryglæn, polstret (b x h)	37 x 82 cm / 14.6 - 32.3"	37 x 82 cm / 14.6" x 32.3"
Brugerhøjde	130 - 160 cm / 51.2 - 63"	160 - 190 cm / 59.1" - 74.8"
Brugervægt	30 - 50 kg / 66.1 - 110.2 lbs	50 - 80 kg / 110.2 - 176.3 lbs

10. Materialespecifikationer

Yderstof = 100% PES, fyldmateriale = 100% PU

11. Rengøring, vedligeholdelse og reparation

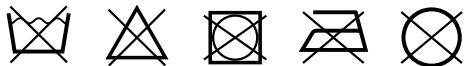
Rengøring, plejeanvisninger og desinfektion i hverdagen Polstring

Polstring

Polstringen kan rengøres med en svamp og varmt vand.

Tør derefter af med et håndklæde.

Bemærk også følgende plejeanvisninger.



Brug ikke en vaskemaskine! Det kan beskadige både produktet og vaskemaskinen.

Bemærk, at selv tekstiler af høj kvalitet kan tage skade af vedvarende og kraftigt sollys, og at hyppig vask kan få farverne til at falme.

Plastdele

Produktets plastdele kan rengøres og desinficeres med almindeligt tilgængelige sæber (neutral sæbe).

Metaldele

Produktets metaldele kan rengøres og desinficeres med almindeligt tilgængelige sæber (neutral sæbe).

Desinfektion

Rengør polstring, plastdele og metaldele, før du desinficerer.

Aftør alle produktets plast- og metaldele med desinfektionsmiddel. Der må kun anvendes vandbaserede produkter. Ved desinfektion skal brugsanvisningen fra den pågældende producent følges.

Polstringen skal rengøres før hver genbrug. Brug egnede rengøringsmidler i overensstemmelse med VAH (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.).

Vedligeholdelse og kontrol udført af autoriserede forhandlere

Forberedelse

Produktet skal leveres sammen med en brugsanvisning. Hvis den ikke foreligger, bed producenten om at få den tilsendt. Sæt dig ind i produktets funktioner. Hvis du ikke kender produktet, skal du læse brugsanvisningen.

Rengør produktet, før testen påbegyndes. Følg plejeanvisningerne og de produktspecifikke kontrolanvisninger. Har du yderligere spørgsmål, kan du kontakte din uddannede specialrådgiver eller Thomashilfen direkte.

Service og reparationer på produktet må kun udføres af faguddannet personale.

Brugeren af dette produkt skal sikre, at de foreskrevne eftersyn/vedligeholdelser gennemføres regelmæssigt og rettidigt. Hvis der kan konstateres skader, skal brugeren aktivt gøre opmærksom på det og få skaden udbedret straks af faguddannet personale.

Vedligeholdelsesplan – årligt eftersyn

	Område	Funktion	Skade	Udskift
1	Indstillingsmuligheder	👁 / ↻	👁 / ↻	
2	Polstring	👁 / ↻	👁 / ↻	
3	Remme	👁 / ↻	👁 / ↻	
4	Plastdele	👁 / ↻	👁 / ↻	
5	Metaldele	👁 / ↻	👁 / ↻	
6	Nødhammer med seleskærer	👁 / ↻	👁 / ↻	
7	mærkning		👁 / ↻	
udført af:			dato:	
👁 = inspektion ↻ = genbrug ✓ = test gennemført				

Reserve dele

Der må kun anvendes originale reserve dele ved reparationer. En liste over reserve dele findes online på www.thomashilfen.de. For at få de korrekte reserve dele eller ved eventuelle tekniske tilbagekaldelser skal vi altid bruge serienummeret / UDI-PI samt den præcise UDI-DI.

Adskillelse / montering af reserve dele må kun udføres af specialuddannet personale! Hvis det er nødvendigt at returnere produktet, skal du sikre, at det er pakket forsvarligt til transport.

Opbevaring

Opbevar produktet et sikkert sted, når det ikke er i brug. Undgå at stille tunge genstande oven på produktet under opbevaring. Beskyt produktet mod vejrpåvirkninger som regn, kraftigt sollys og frost. Hvis produktet er vådt, tør metal- og plastdelene af, og sørg for, at polstringen er helt tør, før produktet stilles til opbevaring.

Affaldshåndtering

Hvis produktet ikke længere kan bruges på grund af dets tilstand, eller hvis det har nået slutningen af sin brugstid, kan det afleveres til genanvendelse hos den lokale affaldsordning. Følg venligst de lokale regler for genbrug og bortskaffelse.

12. EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed på eget ansvar, at dette produkt samt eventuelle varianter og tilbehør overholder de grundlæggende bestemmelser. En aktuel

EU-overensstemmelseserklæring kan downloades fra www.thomashilfen.de eller rekvireres direkte hos os.

13. Garanti

Thomashilfen yder den lovpligtige toårige garanti på dette produkt. Perioden starter ved levering af varen. Garantien omfatter alle forhold, der forringer produktets funktion. Dette omfatter ikke skader som følge af forkert brug (f.eks. overbelastning) eller almindeligt slid.

14. Brugstid / levetid

Produktet har en brugstid på op til 6 år, når det anvendes og vedligeholdes regelmæssigt i overensstemmelse med producentens anvisninger. Produktet kan fortsat anvendes efter denne periode, hvis det er sikkert og teknisk i orden. Den teoretiske brugstid er ikke en garanteret brugstid. Den afhænger af, hvor intensivt produktet bruges, og skal altid vurderes konkret af faghandlen. Brugstiden ophører før den angivne periode, hvis brugeren har nået den maksimale kropsvægt eller -højde for sikker anvendelse af produktet.

Levetiden omfatter ikke sliddele som f.eks. polstring, betræk osv. Produktet har en samlet levetid på 8 år eller 2 genbrug (3 brugere), forudsat at betingelserne for levetiden er opfyldt. Den samlede levetid består af brugstiden samt opbevaringsperioder mellem genbrug.

15. Genbrug

Produktet egner sig til genbrug. Inden det overdrages til næste bruger, skal produktet altid rengøres grundigt og desinficeres. Uddannet fagpersonale skal kontrollere produktets tilstand for slid og skader. Eventuelle fejl skal udbedres for at sikre fortsat sikker brug af produktet. Brugsanvisningen er en del af produktet og skal følge med til den nye bruger.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co.
Medico KG Walkmühlenstraße 1 · 27432 Bremervörde ·
Tyskland Telefon: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761
886-19 E-mail: info@thomashilfen.de ·
www.thomashilfen.de